LM350 WEU.qxd 12-11-2003 09:02 Pagina 1

DYMO®

LabelMANAGER 350

Electronic Labelmaker
User Guide

Etiqueteuse Electronique
Guide D'Utilisation

Elektronische Labelmaker
Gebruikershandleiding

Elektronisches Beschriftungsgerät
Bedienungsanleitung

www.dymo.com

GB
Page 3

F
Page 15

NL
Pagina 27

D
Seite 39

ESSELTE
DYMO, AN ESSELTE BRAND

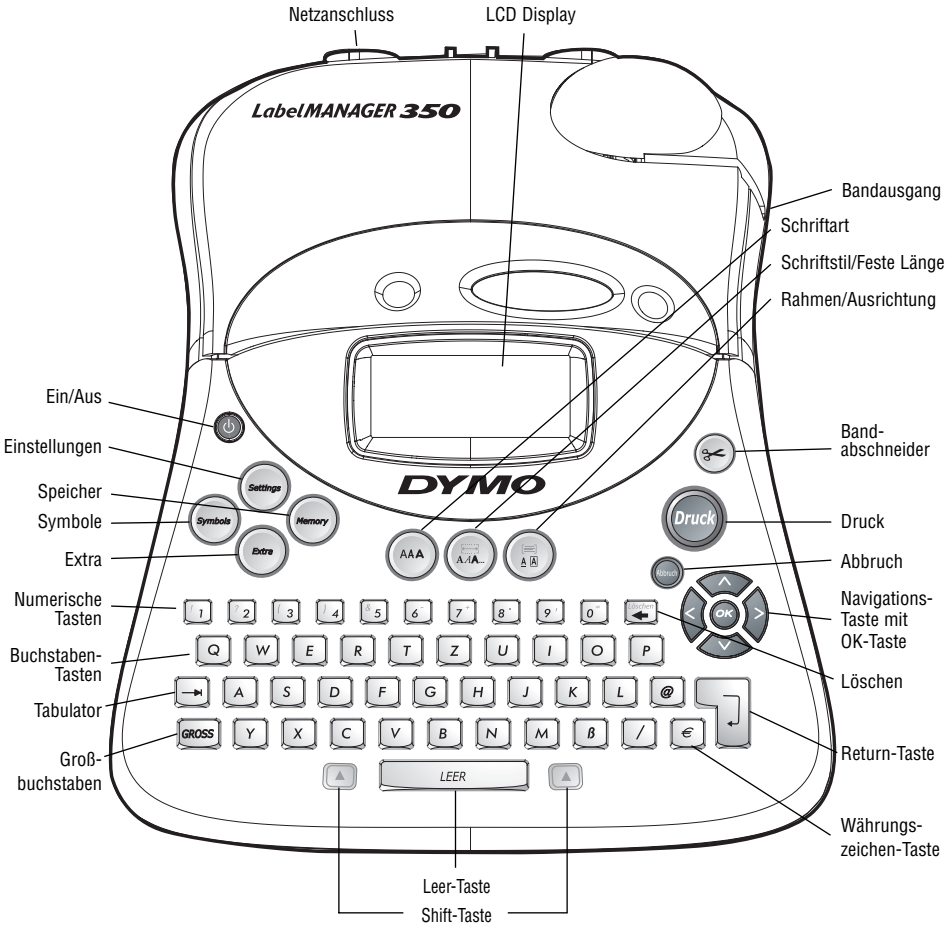

Abb. 1 : Beschriftungsgerät DYMO LabelMANAGER 350

D

Ihr Beschriftungsgerät DYMO LabelMANAGER 350

Mit Ihrem Beschriftungsgerät LabelMANAGER 350 können Sie eine große Anzahl an hochwertigen, selbstklebenden Etiketten erstellen. Zur Gestaltung Ihres Etiketts stehen Ihnen viele verschiedene Größen und Stile zur Verfügung. Zum Erstellen von Etiketten mit Ihrem neuen Beschriftungsgerät können Sie 6mm, 9mm, 12mm und 19mm breite DYMO D1 Schriftbänder verwenden. Die D1 Schriftbandkassetten erhalten Sie in vielen verschiedenen Farben.

Garantie-Registrierung

Bitte füllen Sie die beiliegende Garantie-Karte innerhalb von 7 Tagen aus und schicken Sie sie an die entsprechende Kundenservice-Adresse. Weitere Informationen finden Sie in Ihrem Garantie-Heft.

Los geht's!

Folgen Sie den Anweisungen, um Ihr erstes Eti-kett mit Ihrem Beschriftungsgerät auszudrucken.

Batterien einlegen

Für Ihr Beschriftungsgerät benötigen Sie sechs AA Batterien.

Batterien einlegen

1. Öffnen Sie die Batterieabdeckung (Abb. 2).

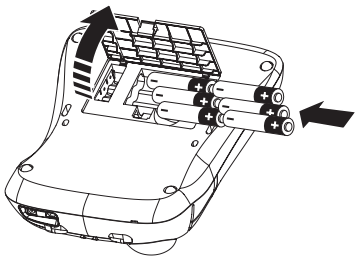

Abb. 2

2. Legen Sie die fünf AA Batterien ein. Beachten Sie dabei die Polaritätssymbole (+ und -).
3. Schließen Sie anschließend wieder den Batteriedeckel.

Wenn Sie das Beschriftungsgerät längere Zeit nicht verwenden, sollten Sie die Batterien aus dem Gerät nehmen.

DYMO Netzadapter verwenden

Durch die Verwendung des Netzadapters werden die Batterien vom Gerät getrennt.

Netzadapter anschließen

1. Schließen Sie den Netzadapter an der oberen, linken Seite des Beschriftungsgeräts an.
2. Den Netzstecker schließen Sie an eine stromführende Steckdose an.

Bevor Sie den Netzadapter von der Stromzufuhr trennen, sollten Sie den Netzadapter vom Gerät trennen, damit Ihre aktuellen Einstellungen nicht verloren gehen.

Schriftbandkassette einlegen

Schriftbandkassette einlegen

1. Zum Öffnen des Kassettenfachs drücken Sie auf die Daumenkerbe und öffnen Sie den Deckel (Abb. 3).

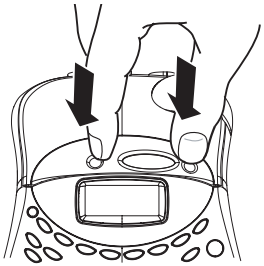

Abb. 3

Vor dem ersten Gebrauch entfernen Sie bitte den Schutzkarton zwischen dem Druckkopf und der Andruckrolle (Abb. 4).

2. Stellen Sie den Hebel auf die entsprechende Größe der Schriftbandkassette ein (Abb. 4).

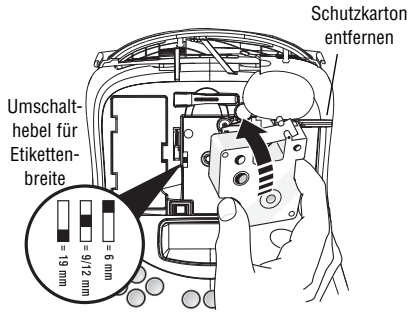

Abb. 4

Durch die Aussparung in der Bandkassette lässt diese sich nur einsetzen, wenn der Hebel auf die richtige Größe eingestellt ist.

3. Achten Sie darauf, dass sich das Etikettenband zwischen Druckkopf und Andruckrolle befindet. Falls nötig, drehen Sie das Etikettenband in Uhrzeigerrichtung, um das Band zu straffen.
4. Legen Sie die Bandkassette so ein, dass das Band zwischen dem Druckkopf und der Andruckrolle positioniert ist (Abb. 4).

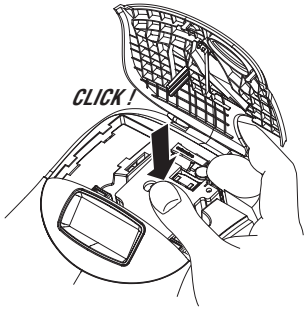

Abb. 5

5. Drücken Sie leicht auf die Kassette, bis sie hörbar einrastet. Achten Sie darauf, dass die Bandkassette richtig eingelegt ist (Abb. 5).
6. Schließen Sie wieder den Deckel.

Einstellung

Sprache einstellen

Ihr Beschriftungsgerät verfügt über eine Vielzahl an verschiedenen Sprachen.

Die eigene Sprache einstellen

1. Drücken Sie die Taste **EIN/AUS**.
2. Drücken Sie die Taste **Einstellung**.
3. Verwenden Sie die **Navigations**-Taste, um das Menü **Sprache** auszuwählen. Bestätigen Sie dann mit **OK**.
4. Scrollen Sie jetzt durch die Auswahl an Sprachen und wählen Sie die von Ihnen gewünschte Sprache aus. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **OK**.

Maßeinheit festlegen

Sie können die Maßeinheit entweder in Millimeter oder Inches festlegen.

Festlegen der Maßeinheit

1. Drücken Sie die Taste **Einstellung**.
2. Verwenden Sie die **Navigations**-Taste, um das Menü Maßeinheit auszuwählen. Bestätigen Sie dann mit **OK**.
3. Wählen Sie mit der **Navigations**-Taste zwischen „Millimeter" und „Inches" aus und bestätigen Sie mit **OK**.

Sie können jetzt Ihr erstes Etikett drucken!

Ihr erstes Etikett

1. Drücken Sie die Taste **EIN/AUS**.
2. Geben Sie den Text für Ihr erstes Etikett ein.
3. Drücken Sie die Taste **Druck**, um Ihr Etikett auszudrucken und abzuschneiden.

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben soeben Ihr erstes Etikett ausgedruckt. Mehr über die Formatierungsmöglichkeiten, Schriftstile und -arten erfahren Sie auf den folgenden Seiten.

Ihr Beschriftungsgerät

Auf den folgenden Seiten werden die einzelnen Funktionen im Detail beschrieben. Machen Sie sich zunächst mit der Tastatur und den Funktions-tasten Ihres Beschriftungsgeräts vertraut (Abb. 1 auf Seite 35).

Display
Das Display zeigt bis zu 16 Zeichen an. Pro Etikett ist die Eingabe von bis zu 99 Zeichen und Leerzeichen möglich. Das Display entspricht einem Fenster, durch das der Text gescrollt werden kann (Abb. 6). Die Anzahl der im Display angezeigten Zeichen hängt von der Etiketten-einteilung ab.

Abb. 6

Zusätzlich zeigt das Display die von Ihnen ausgewählten Funktionen an (Abb. 7).

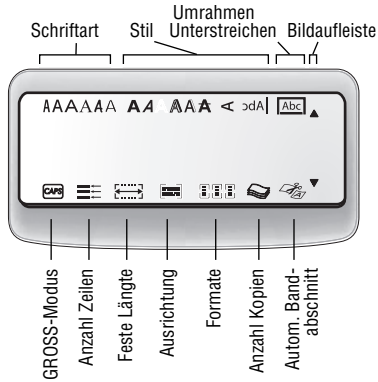

Abb. 7

Ein/Aus
Mit der Taste **EIN/AUS** können Sie das Gerät ein- oder ausschalten. Das Gerät schaltet sich nach zwei Minuten automatisch ab, wenn keine Taste gedrückt wurde. Das zuletzt eingegebene Etikett wird automatisch gespeichert. Sobald Sie das Gerät wieder einschalten, wird dieses Etikett im Display angezeigt. Die gewählten Einstellungen bleiben ebenfalls gespeichert.

Groß- und Kleinschreibung
Die Taste **GROSS** ist eine Umschalttaste. Drücken Sie sie, um in Großbuchstaben zu schreiben. Im Display wird der GROSS-Modus hervorgehoben. Drücken Sie die Taste noch einmal, um wieder zu den Kleinbuchstaben zurückzukehren.

Shift-Taste
In Kombination mit der **Shift**-Taste können Sie Groß- oder Kleinbuchstaben eingeben. Wenn Sie die **Shift**-Taste in Kombination mit einer Zahlen-Taste drücken, können Sie alternativ auf die darüber angegebenen Funktionen zugreifen. Wenn Sie beispielsweise die Taste **Löschen**, wird das Zeichen links vom Cursor gelöscht. Drücken Sie jedoch die Taste **Löschen** in Verbindung mit der **Shift**-Taste, wird der gesamte Etikettentext gelöscht. Das Display ist jetzt leer und Sie können ein neues Etikett eingeben.

Leer-Taste
Mit der Taste **Leer** können Sie ein oder mehrere Leerzeichen in Ihr Etikett eingeben.

Löschen
Die Taste **Löschen** löscht das Zeichen links vom Cursor. Mit der Tastenkombination **Löschen** und **Shift** können Sie den gesamten Etikettentext sowie die Formatierungen löschen.

Abbruch
Mit der Taste **Abbruch** können Sie ein Menü verlassen, ohne eine Veränderung vorzunehmen oder einen Vorgang abbrechen.

Navigations-Taste
Mit den Pfeiltasten **Links** und **Rechts** können Sie Ihr Etikett überprüfen und bearbeiten. Mit den Pfeiltasten **Oben** und **Unten** können Sie durch die Menü-Auswahl scrollen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl dann mit **OK**.

Etiketten formattieren

Zur Formatierung Ihres Etiketts können Sie aus einer Vielzahl an Formatierungen wählen.

Das Beschriftungsgerät speichert die zuletzt ausgewählten Funktionen ab. Wenn Sie also das jeweilige Menü aufrufen, erscheint immer die je-weils zuletzt ausgewählte Funktion.

Schriftart ändern

Sie können zwischen sechs verschiedenen Schriftarten für Ihr Etikett auswählen: Arial Narrow, Arial Narrow, Arial Normal, Arial Wide, Times New Roman, One Stroke und Frankfurter. Die gewählte Schriftart ist für alle Zeichen auf dem Etikettenabschnitt gültig.

Schriftart auswählen

1. Drücken Sie die Taste **Schriftart**.
2. Wählen Sie mit Hilfe der **Navigations**-Tasten die von Ihnen gewünschte Schrift aus und bestätigen Sie dann mit **OK**.

Stil auswählen

Zur Gestaltung Ihres Etiketts können Sie aus 13 verschiedenen Schriftstilen auswählen:

AaBb	Normal
AaBb	Vertikal
AaBb	Kursiv
AaBb	Fett
AaBb	Umriss
AaBb	Schattiert
AaBb	3D
AaBb	Kursiv + Fett
AaBb	Kursiv + Umriss
AaBb	Kursiv + 3D
AaBb	Kursiv + Schattiert
~~AaBb~~	Durchgestrichen
dꓭsA	Spiegelen

Abb. 8

Es kann immer nur ein Stil zur gleichen Zeit ausgewählt werden. Einen Stil können Sie sowohl für alphanumerische Zeichen als auch für Symbole auswählen. Mehr über das Drucken von Symbolen erfahren Sie unter „Symbole dem Etikett hinzufügen".

Stil auswählen

1. Drücken Sie die Taste **Schriftstil**.
2. Wählen Sie mit Hilfe der **Navigations**-Tasten den von Ihnen gewünschten Stil aus und bestätigen Sie dann mit **OK**.

Umrahmungen und Hintergrund

Sie können Ihren Text durch Umrahmen, Unterstreichen oder durch einen Hintergrund hervorheben. Der Text auf einem Etikett kann entweder umrahmt oder unterstrichen werden, jedoch nicht beides zusammen. Sie können zwischen folgenden Umrahmungen auswählen (Abb. 9):

DYMO	Unterstreichung
DYMO	Rechteckiger
DYMO	Spitzer Rahmen
DYMO	Abgerundeter Rahmen
DYMO	Krokodilrahmen
DYMO	Scroll-Rahmen
DYMO	3-D-Rahmen
DYMO	Punkte
DYMO	Holzmuster
DYMO	Backsteine
DYMO	Karo
DYMO	Parkett
DYMO	Diamanten
DYMO	Gewebe

Abb. 9

Textumrahmung auswählen

1. Drücken Sie die Taste **Rahmen/Ausrichtung**.
2. Wählen Sie mit Hilfe der **Navigations**-Tasten den von Ihnen gewünschten Rahmen aus und bestätigen Sie dann mit **OK**.

Auf einem zweizeiligen Etikett wird jede Zeile unterstrichen. Allerdings werden auf einem zwei-zeiligen Etikett beide Zeilen von einem Rahmen umschlossen.

Mehrzeilige Etiketten
Die Anzahl Zeilen, die Sie auf einem Etikett drucken können, ist von der gewählten Etikettenbreite abhängig.

- Auf einem 19mm breiten Etikett können Sie bis zu 3 Zeilen drucken.
- Auf 9mm und 12mm breiten Etiketten können bis zu 2 Zeilen gedruckt werden.
- 6mm breite Bänder ermöglichen einen 1-zeiligen Druck.

Mehrzeilige Etiketten drucken

1. Geben Sie den Text für die erste Zeile ein und drücken Sie dann Return. Am Ende der ersten Zeile erscheint im Display das Zeichen ↵. Dieses Zeichen wird jedoch nicht mit auf das Etikett gedruckt.
2. Geben Sie jetzt den Text für die zweite Zeile ein.

Das Display zeigt an, welche Zeile bei einem mehrzeiligen Etikett gerade bearbeitet wird. Im Beispiel sehen Sie, dass Sie gerade die zweite Zeile bearbeiten.

Mit der **Navigations**-Taste können Sie zwischen den Zeilen wechseln.

Mehrere Formate verwenden
Sie können innerhalb eines Etiketts mehrere Formate verwenden. Das Etikett wird dabei in ‚Seiten' oder Textblöcke mit jeweils eigener Textgröße und Stileinstellung unterteilt. Jeder dieser Textblöcke wird durch einen Umbruch abgetrennt. Die Zeilenanzahl je Block hängt von der Etikettenbreite ab. Sie können bis zu zwei Umbrüche pro Etikett abspeichern.

Verschiedene Ausrichtungen, Unterstreich-ungen, Umrahmungen und Hintergrundmuster können auf einem Etikett nicht miteinander verwendet werden. Jedes dieser ausgewählten Formate ist für das gesamte Etikett gültig.

Umbruch dem Etikett hinzufügen

1. Geben Sie den Etikettentext ein und wählen Sie ein Format aus.
2. Drücken Sie die Taste **Extra**.
3. Verwenden Sie die **Navigations**-Tasten, um **Seitenende** auszuwählen und bestätigen Sie mit **OK**.
4. Geben Sie jetzt einen neuen Text und ein Format für den nächsten Etikettenabschnitt ein.

Mit Tabulatoren arbeiten
Sie können dem Etikett Tabs hinzufügen, wenn Sie Ihren Text über mehrere Zeilen ausrichten möchten. Die Grundeinstellung beträgt 50 mm. Tabs sind immer linksbündig angeordnet.

Tabulatoren-Einstellung ändern

1. Drücken Sie die Taste **Einstellungen**.
2. Verwenden Sie die **Navigations**-Tasten, um **Tabulatoren** auszuwählen und bestätigen Sie mit **OK**.
3. Mit den Pfeilen **Oben** und **Unten** der **Navigations**-Taste können Sie die Tabulatoren-Einstellung erhöhen oder minimieren. Bestätigen Sie dann mit **OK**.

Ein Tabulator dem Etikett hinzufügen

1. Geben Sie Ihren Text ein.
2. Drücken Sie die **Tabulatoren**-Taste und fahren Sie mit der Texteingabe fort.

Symbole und Sonderzeichen

Mit Ihrem Beschriftungsgerät können Sie sowohl Symbole als auch andere Sonderzeichen Ihrem Etikett hinzufügen.

Symbole hinzufügen
Eine Liste mit allen Symbolen finden Sie in Abb. 10.

Zeile	Position in der Zeile				
A	€	$	¢	£	¥
B	@	&	#	%	‰
C	!	?	¡	¿	_
D	'	"	,	.	;
E	:	/	+	-	*
F	(	)	=	<	>
G	≠	±	÷	{	}
H	[	\	]	|	§
I	•	′	©	®	™
J					
K					
L					
M					
N					
O					
P					
Q					
R					
S					
T					
U					
V	✓	✗			
W		★	☆	❄	
X					
Y	↔				...
Z	Ω	λ	µ	°	~
AA					
AB					
AC					
AD					
AE					
AF	0	1	2	3	4
AG	5	6	7	8	9
AH	0	1	2	3	4
AI	5	6	7	8	9
AJ	1/4	1/2	3/4		

Abb. 10

Symbole dem Etikett hinzufügen

1. Drücken Sie die Taste **Symbole**. Die erste in Abb. 10 ersichtliche Zeile erscheint im Display.
2. Mit Hilfe der **Navigations**-Taste können Sie zu dem von Ihnen gewünschten Symbol scrollen. Mit den Pfeilen nach **Links** und **Rechts** können Sie horizontal in den jeweiligen Symbol-Zeilen, mit den Pfeilen nach **Oben** und **Unten** vertikal durch die Zeilen scrollen. Zudem können Sie einfach den entsprechenden Buchstaben drücken, in dessen Reihe von Symbolen Sie wechseln möchten.
3. Bestätigen Sie mit **OK**, wenn Sie das gewünschte Symbol ausgewählt haben. Das Symbol wird jetzt Ihrem Etikett hinzugefügt.

Länderspezifische Buchstaben und Umlaute hinzufügen

Ihr Beschriftungsgerät unterstützt die RACE-Technologie, mit der Sie auf eine große Anzahl an Sonderzeichen direkt zugreifen können. Ähnlich wie bei einer Handy-Tastatur drücken Sie einige Male kurz hintereinander dieselbe Taste, um durch eine Liste von Zeichen zu scrollen, die sich auf diesen Buchstaben beziehen.

Wenn Sie zum Beispiel die Taste **a** drücken, so können Sie durch wiederholtes Drücken nacheinander die Buchstaben **a à á â ã ä å** aufrufen. Die Reihenfolge der Symbole kann von der Tastatur-Version und der gewählten Spracheinstellung abhängen.

Währungszeichen

Mit der Taste für das Währungszeichen **€** können ebenfalls durch die RACE-Technologie verschiedene Währungszeichen nacheinander aufgerufen werden: **€ £ $ ¢ ¥**.

Bitte beachten Sie, dass die Reihenfolge der Symbole von der Tastatur-Version und der gewählten Sprache abhängt.

Druck-Optionen

Sie können mehrere Kopien eines Etiketts, Etiket-ten mit fortlaufender Nummerierung oder auch Etiketten mit einer festen Länge drucken, die Druckvorschau aufrufen und den Druckkontrast regulieren.

Mehrere Kopien eines Etiketts

Sie können bis zu 16 Kopien eines Etiketts ausdrucken. Ist der automatische Bandabschneider ausgeschaltet, druckt Ihr Beschriftungsgerät Abschneidehilfen zwischen den einzelnen Etiketten.

Mehrere Kopien eines Etiketts drucken

1. Drücken Sie die Taste **Extra**. Verwenden Sie dann die **Navigations**-Tasten, um im Menü den Modus **Kopien** auszuwählen.

2. Verwenden Sie die Pfeiltaste nach **Oben**, um die Anzahl der Kopien zu erhöhen.
3. Mit der Pfeiltaste nach **Unten** können Sie die Anzahl der Kopien reduzieren, beginnend mit 16.
4. Bestätigen Sie mit **OK**.
5. Drücken Sie jetzt die Taste **Druck**, um mit dem Ausdruck der Etiketten zu beginnen.

Es ist möglich, dass bei komplexen Formaten während des Drucks zwischen den einzelnen Etiketten eine kurze Pause entsteht.

Fortlaufende Nummerierung

Sie können eine Reihe von fortlaufend nummerierten Etiketten drucken. Bei Anwendung dieser Funktion erhöht das Beschriftungsgerät automatisch die letzte Nummer im Text um eins. Die Anzahl der nummerierten Etiketten ist von der gewählten Kopienanzahl abhängig. Nur die letzte Zahl nach einem Buchstaben, einem Leerzeichen oder einer Zeichensetzung wird fortlaufend Nummeriert (Beispiel: abc-123 wird als abc123, abc124, abc125 gedruckt und 123-998 als 123-998, 123-999, 123-1000 usw.).

Automatischer Druck einer fortlaufenden Serie

1. Geben Sei einen Text mit Zahlen ein.
2. Legen Sie die Anzahl der gewünschten Kopien fest (siehe „Mehrere Kopien eines Etiketts").
3. Drücken Sie die Taste **Extra**.
4. Wählen Sie mit der **Navigations**-Taste die Funktion **Fortlaufende Nummerierung**. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.
5. Drücken Sie jetzt auf die Taste **Druck**.

Feste Etikettenlänge eingeben

In der Regel hängt die Etikettenlänge von der Textlänge ab. Vielleicht möchten Sie aber unabhängig von der Textlänge eine Reihe von gleich langen Etiketten ausdrucken.

Die Funktion **Feste Länge** ermöglicht Ihnen das Festlegen von Etikettenlänge von 40 mm bis zu 400 mm in 2 mm Schritten. Die Voreinstellung beträgt 100 mm. Die geänderte Länge bleibt so lange bestehen, bis Sie eine neue Länge eingeben.

Eingeben einer festen Etikettenlänge

1. Drücken Sie die Tasten **Shift** und **Schriftstil/Feste Länge**.
2. Wählen Sie mit Hilfe der **Navigations**-Taste **EIN** aus und bestätigen Sie mit **OK**.
3. Mit Hilfe der Navigationstaste können Sie die Einstellung in 2-mm-Schritten erhöhen oder vermindern.
4. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **OK**.
5. Verwenden Sie nach dem Ausdruck des Etiketts die Taste **Löschen**, um die feste Etikettenlänge aufzuheben, denn sonst wird jedes folgende Etikett in der festgelegten Etikettenlänge gedruckt.

Druck-Vorschau

Vor dem Ausdruck können Sie sich noch einmal Ihren Text sowie die gewählten Formate ansehen. Zweizeilige Etiketten erscheinen im Druck-Vorschau-Modus als einzeilige Etiketten.

Etikett in der Druck-Vorschau überprüfen

1. Drücken Sie die Taste **Extra**.
2. Verwenden Sie die Pfeiltaste **Unten**, um den Modus **Druck-Vorschau** auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl dann mit **OK**.
3. Verwenden Sie die Navigationstasten, um **Text** oder **Format** auszuwählen.

Wenn Sie **Text** auswählen, erscheint der Etiketten-text auf dem Display. Das Format wird kurz im Display angezeigt, wenn Sie **Format** auswählen.

Text in einem Etikett ausrichten
Sie können den Text in Ihrem Etikett selbst ausrichten. Der Text kann entweder linksbündig, zentriert oder rechtsbündig ausgerichtet werden. Auf mehrzeiligen Etiketten werden alle Zeilen entwe-der linksbündig, zentriert oder rechtsbündig ausgerichtet.

Text ausrichten
1. Drücken Sie die Taste **Shift** und **Rahmen/ Ausrichtung**.
2. Verwenden Sie die **Navigations**-Taste, um die gewünschte Ausrichtung auszuwählen. Bestätigen Sie dann mit **OK**.
3. Drücken Sie **Löschen**, um die eingestellte Ausrichtung zu löschen.

Bandabschnitt-Einstellung
Sie können zwischen einem automatischen oder manuellen Bandabschnitt wählen. Die Grundein-stellung ist automatischer Bandabschnitt. Ist der automatische Bandabschneider ausgeschaltet, druckt Ihr Beschriftungsgerät Abschneidehilfen zwischen den einzelnen Etiketten.

Bandabschnitt-Einstellung ändern
1. Drücken Sie die Taste **Einstellungen**.
2. Verwenden Sie die **Navigations**-Taste, um den automatischen Bandabschneider auszuwählen. Bestätigen Sie dann mit **OK**.
3. Verwenden Sie dann die **Navigations**-Tasten **Oben** und **Unten**, um den automatischen Bandabschneider EIN oder AUS zu wählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl dann mit **OK**.

Diese Einstellung bleibt solange bestehen, bis Sie sie wieder ändern.

Druckkontrast regulieren
Diese Funktion ermöglicht Ihnen die Anpassung der Druckqualität.

Druckkontrast regulieren
1. Drücken Sie die Taste **Einstellungen**.
2. Verwenden Sie die **Navigations**-Taste, um das Menü **Druckkontrast** auszuwählen. Bestätigen Sie dann mit **OK**.
3. Wählen Sie mit Hilfe der **Navigations**-Taste eine der fünf möglichen Druckkontraste aus und bestätigen Sie wieder mit **OK**.

Etikettenspeicher

Ihr Beschriftungsgerät verfügt über einen umfangreichen Speicher, in dem Sie sowohl Text als auch Formatvorlagen abspeichern können.
- Er speichert automatisch die letzten 10 Etiketten, die gedruckt wurden.
- Sie können den Text Ihrer 10 meistgenutzten Etiketten dauerhaft abspeichern.
- Sie können bis zu 10 Formatvorlagen für wiederkehrende Anwendungen abspeichern, z.B. für Ihre Ordnerbeschriftung, für CD-Hüllen, etc. Die Formatvorlagen können mit jedem beliebigen Text verwendet werden.

Textspeicher
Der LabelMANAGER 350 speichert automatisch die 10 zuletzt gedruckten Etiketten in einem Zwischenspeicher ab. Zusätzlich können Sie den Text Ihrer 10 meistgenutzten Etiketten dauerhaft abspeichern.

Speichern von Etikettentext
1. Drücken Sie die Taste **Speicher**.
2. Wählen Sie mit Hilfe der **Navigations**-Taste **Speichern** aus und dann **Etikett**. Es erscheinen 10 Quadrate im Display. Jedes Quadrat repräsentiert einen Speicherplatz für ein Etikett. Sie können zum Abspeichern Ihres Etiketts jeden Speicherplatz verwenden. Ein Quadrat ist ausgefüllt, wenn der Speicherplatz voll ist, d.h. wenn er ein Etikett enthält. Wählen Sie ein ausgefülltes Quadrat aus, wird der bereits abgespeicherte Text überschrieben.
3. Wählen Sie mit Hilfe der Navigations-Taste einen Speicherplatz aus und bestätigen Sie mit **OK**.

Ihr Etikett ist abgespeichert und Sie kehren automatisch zum Etikett zurück.

Formatspeicher
Zusätzlich zu den abgespeicherten Texten können Sie auch bis zu 10 bevorzugte Formate speichern. Diese Funktion speichert jedoch nur das Format aber nicht den Text.

1. Drücken Sie die Taste **Speicher**.
2. Wählen Sie mit Hilfe der **Navigations**-Taste **Speichern** aus und dann **Etikett**. Eine Liste mit 10 Feldern erscheint im Display. Die 10 Felder stellen jeweils einen Speicherplatz dar. Felder, die mit einem Namen versehen sind, sind bereits für ein Format vergeben. Sie können ein neues Format in einem beliebigen Feld abspeichern. Wenn Sie einen belegten Speicherplatz auswählen, wird das bereits abgespeicherte Format überschrieben.
3. Verwende Sie die **Navigations**-Taste, um ein Feld auszuwählen. Das Wort **Name?** erscheint im Display.
4. Vergeben Sie für Ihr abzuspeicherndes Format einen Namen und bestätigen Sie mit **OK**.

Ihr Etikett ist abgespeichert und Sie kehren automatisch zum Etikett zurück.

Gespeichertes Etikett abrufen und Formatvorlagen verwenden
Gespeicherte Etiketten und Formate können ganz einfach zu einem späteren Zeitpunkt abgerufen und verwendet werden.

Gespeicherte Etiketten oder Formate abrufen

1. Drücken Sie die Taste **Speicher**.
2. Wählen Sie mit der **Navigations**-Taste **Aufrufen** aus und dann **Etikett**, **Format** oder **Zuletzt gedruckt** aus. Eine Liste mit Speicherplätzen erscheint im Display.
3. Verwenden Sie die **Navigations**-Tasten, um ein Etikett oder Format abzurufen und bestätigen Sie mit **OK**.

Pflege Ihres Beschriftungsgeräts

Ihr Beschriftungsgerät soll Ihnen lange und problemlos Freude beim Beschriften bereiten.

Gerät reinigen
Damit Ihr Gerät zu Ihrer vollsten Zufriedenheit druckt, sollten Sie es von Zeit zu Zeit reinigen. Reinigen Sie immer nach dem Verbrauch einer Schriftbandkassette den Bandabschneider.

Schneideklinge reinigen (nach Verbrauch einer Schriftbandkassette)

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Öffnen Sie das Kassettenfach und entnehmen Sie gegebenenfalls die Bandkassette.
3. Drücken Sie den **Bandabschneider** zusammen mit dem **Ein**- und **Ausschaltknopf**.
4. Im Display erscheint „CUT TEST".
5. Halten Sie nun die **Shift**-Taste gedrückt und positionieren Sie das Schneidemesser mit der **Bandabschnitt**-Taste bis es für die Reinigung günstig genug hervorsteht (mit jeder Betätigung des **Bandabschneider** bewegt sich das Schneidemesser in kleinen Schritten vor bzw. zurück). Sie können jetzt die **Shift**- und **Bandabschnitt**-Taste loslassen.
6. Reinigen Sie das Schneidemesser auf beiden Seiten mit einem Wattestäbchen und Alkohol.
7. Drücken Sie anschließend die **Bandabschneider**, um das Schneidemesser in seine Ausgangsposition zurückzuführen.

Befolgen Sie diese Anweisung auch, falls der Bandabschneider klemmen sollte.

Druckkopf reinigen
Überprüfen und reinigen Sie die Fläche des Druckkopfs regelmäßig, um eine optimale Druckqualität zu erzielen. Verwenden Sie dazu den beiliegenden Reinigungsstift oder ein Wattestäbchen mit Alkohol.

DYMO D1 Schriftbandkassetten

Breite:	6mm (3/4")	9mm (1/4")	12mm (3/8")	19mm (1/2")
Länge:	7m	7m	7m	7m
Schwarz/transparent	43610	40910	45010	45800
Blau/transparent	——	——	45011	——
Rot/transparent	——	——	45012	——
Schwarz/Weiß	43613	40913	45013	45803
Blau/Weiß	——	40914	45014	45804
Red/White	——	40915	45015	45805
Black/Blue	——	40916	45016	45806
Black/Red	——	40917	45017	45807
Black/Yellow	43618	40918	45018	45808
Black/Green	——	40919	45019	45809
White/Clear	——	——	45020	45810
White/Black	——	——	45021	45811
Black/Silver	——	——	45022	45812
Black/Gold	——	——	45023	45813
Black/Fluo Green	——	——	45024	——
Black/Fluo Red	——	——	45025	——
Flexibles Nylon	——	——	16957	16958
Permanent Polyester	——	——	16959	16960

Netzteil 40076

Fehlerbehebung

Sollte ein Fehler bei der Verwendung Ihres Beschriftungsgeräts auftreten, überprüfen Sie die folgenden Lösungsmöglichkeiten.

Problem/Fehlermeldung	**Was kann ich tun?**
Keine Display-Anzeige	• Überprüfen Sie, ob Ihr Beschriftungsgerät eingeschaltet ist. • Wechseln Sie die Batterien.
Schwache Druckqualität	• Wechseln Sie die Batterien. • Überprüfen Sie, ob die Schriftbandkassette richtig eingelegt ist • Reinigen Sie den Druckkopf. • Wechseln Sie die Schriftbandkassette.
Schlechte Qualität des Bandabschnitts	Reinigen Sie die Schneideklinge. Siehe **Schneideklinge reinigen**.
Druck...	Die Anzeige im Display verschwindet automatisch, sobald der Druckvorgang beendet ist.
⚠ **Zu viele Zeilen** Anzahl der möglichen Zeichen überschritten	Ändern Sie die Anzahl der Zeilen oder legen Sie ein breiteres Schriftband ein.
⚠ **Zu viele Zeichen** Anzahl der möglichen Zeichen überschritten	Löschen Sie einige oder alle Zeichen im Speicher.
⚠ **Bandkassette einlegen** Bandkassette fehlt oder ist leer	Legen Sie eine neue Schriftbandkassette ein.
⚠ **Batterie leer** Batterien sind fast leer	Wechseln Sie die Batterien oder schlieBen Sie Ihr Beschriftungsgerät an einen Netzadapter an.
⚠ **Bandstau** Motor ist aufgrund eines bandstaus blockiert	Entfernen Sie den Bandstau und legen Sie die Schriftbandkassette wieder ein.
⚠ **Zu viele Textblöcke** Maximale Anzahl an Textblöcken überschritten	Ändern Sie das Layout des Etiketts
⚠ **Textblock nicht leer** Anzahl der möglichen Zeichen überschritten	Löschen Sie einige oder alle Zeichen im Speicher.
⚠ **Bandlänge zu kurz**	Ändern Sie die Bandlänge oder drücken Sie die Taste ABBRUCH, um das Menü Umrahmung/Hintergrund zu verlassen.
Festlegen ⟷ Eine feste Länge wurde festgelegt. Das eingegebene Etikett überschreitet die ausgewählte Etikettenlänge	Die Fehlermeldung gibt die minimale Etikettenlänge an, die für das eingegebene Etikett benötigt wird. Befolgen Sie eine der folgenden Lösungsmöglichkeiten: • Passen Sie die Etikettenlänge entsprechend an. • Wählen Sie eine schmalere Schriftgröße aus.

Sollten Sie weiterhin Hilfe benötigen, so wenden Sie sich bitte an die DYMO Helpdesk. Die Anschrift und Telefon-Nummer der Helpdesk in Ihrem Land finden Sie in Ihrem Garantie-Heft

Uw suggesties en opmerkingen

Bij DYMO wordt voortdurend geprobeerd om zo goed mogelijke ondersteunende informatie te bieden bij onze producten. Wij staan dan ook open voor uw suggesties. Stuur ons uw opmerkingen over onze gebruikers-handleidingen of online hulp op onze website. Vermeld hierbij dan de volgende gegevens:

- Productnaam en serienummer
- Type ondersteuning: handleiding, online hulp etc.
- Titel van het onderwerp (voor online hulp) of paginanummer (voor geprinte handleiding of PDF handleiding)
- Korte omschrijving van de inhoud (bv. Stap-voor-stap instructies die niet juist zijn, informatie die verdere uitleg vereist, voorbeelden waar meer detailgegevens nodig zijn enz.)
- Uw suggestie om dit te verbeteren of te corrigeren.

Ook uw suggesties over additionele onderwerpen die u graag verwerkt zou willen zien in onze handleiding zijn welkom.

Stuur uw e-mail naar:

documentation@dymo.com

Dit e-mailadres is alleen bedoeld om reactie te geven over onze ondersteunende informatie. Indien u een technische vraag heeft, neem dan contact op met onze helpdesk.

Ihr Feedback

DYMO ist darauf bedacht, die Qualität der Bedienungsanleitung für die Produkte kontinuierlich zu verbessern. Über Ihr Feedback freuen wir uns. Schicken Sie uns Ihr Feedback oder Ihre Vorschläge zu unserem Dokumentationsmaterial (Bedienungsanleitung) oder Online-Hilfe.

Bitte geben Sie zusammen mit Ihrem Feedback die folgenden Angaben an:

- Produktbezeichnung
- Art der Dokumentation: PDF, Ausdruck, Online-Hilfe
- Betreff (bei Online-Hilfe) oder Seiten-Nummer (für gedruckte Bedienungsanleitung oder PDF-Version)
- Kurze Beschreibung des Feedbacks (zum Beispiel: Schritt-für-Schritt-Anweisungen sind ungenau, unklare Informationen, mehr Details notwendig, etc.).
- Ihr Vorschlag, wie die entsprechenden Unterlagen verbessert oder geändert werden können.

Gerne nehmen wir auch Vorschläge für zusätzliche Themen in den Bedienungsanleitungen entgegen.

Schicken Sie eine Email mit Ihren Vorschlägen an:

documentation@dymo.com

Bitte achten Sie darauf, dass diese Email-Address nur für Feedback und Vorschläge bezüglich Dokumentationsmaterial gedacht ist. Sollten Sie ein technisches Problem haben, so wenden Sie sich bitte an den DYMO Helpdesk.

This product is CE marked in accordance with the EMC directive and the low voltage directive and is designed to conform with the following international standards:

US	Safety	–	EN 60950, IEC 950, UL 1950
	EMC emissions	–	EN 55022 Class B, CIS PR22 Class B, FCC pt15 Sub pt B Class B
	EMC immunity	–	EN50082-1, IEC801-2 & IEC801-3
EU	Immunity	–	EN 55024 (1997): Electromagnetic Compatibility (EMC) - Information Technology equipment, Immunity Characteristics
	Emissions	–	EN 61000-6-3 (2001): Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 6: Generic Standards - Section 3 :Emission standard for residential, commercial and light industrial environments.

Although unlikely, it is possible that abnormal behavior may result from electrostatic discharges. In such cases, should normal operation not resume, follow the relevant procedure as detailed in the trouble-shooting section: No response to keys.
The user should avoid directly touching the thermal print head.

Esselte is an ISO 14000 registered company. Plastic components of this printer have been marked to enable final disposal in a manner that is sensitive to the environment.

Esselte BVBA
Industriepark-Noord 30
9100 Sint-Niklaas
02/ 713 38 08

© 2003 DYMO Corporation. All Rights Reserved.
No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means or translated into another language without the prior written consent of DYMO Corporation.
LabelMANAGER is a registered trademark of DYMO Corporation. DYMO is a registered trademark of Esselte Corporation. All other trademarks are the property of their respective holders.